

2 0 2 6 年 1 月短歌

あら玉の年のはじめは寒けれど梅をし見ればたぬしかりけり

*aratama no toshi no hajime wa samukeredo  
ume o shi mireba tanushikarikeri*

Cold it is  
on the first day of the year  
but I do enjoy  
gazing at  
the plum blossoms

Composed in 1902, at age 35

\*\*\*\*\*

Tanka translation: The Shiki Museum English Volunteers

Advisor: Patricia Lyons

\*\*\*\*\*